

Preface

Following the previous successful workshops in the series, the 12th China Workshop on Machine Translation (CWMT) was held during August 25–26, 2016, in Urumqi, China. This workshop provides an opportunity for researchers and practitioners to communicate and exchange ideas, and aims to improve the research of machine translation in China.

We were absolutely thrilled that 76 submissions were submitted to the conference. All of them were carefully reviewed in a double-blind manner and each paper was assigned to at least two independent reviewers. Finally, 15 Chinese and nine English papers were accepted, yielding an overall acceptance rate of 31.6%. With an English version of one Chinese paper, this proceedings volume comprises ten publications. As is traditionally the case with CWMT, the papers cover a wide range of subjects, including statistical MT, hybrid MT, MT evaluation, post editing, alignment, as well as inducing bilingual knowledge from corpora.

This year, CWMT 2016 featured three keynote speeches delivered by renowned experts in the field of MT and four invited talks exploring edge-cutting technologies by young researchers. A common topic that was highlighted in these talks is the emergence of neural-based MT paradigms, seemingly overtaking the statistical MT approach that first appeared in this conference 11 years ago.

There are a number of people we would like to thank. Firstly, this conference would not have been possible without the enormous efforts of Dr. Chengqing Zong, Dr. Le Sun, Prof. Tiejun Zhao, Prof. Jingbo Zhu, and Prof. Xiaodong Shi. We would especially like to thank the Springer for publishing the proceedings again (for the second time in CWMT series). Secondly, our heartfelt thanks go to Prof. Zhang Min, the general chair, and the members of the Program Committee, who, as usual, did sterling work over and above what might have reasonably been expected from them. Finally, we would like to thank Dr. Yating Yang and her team in Xinjiang Technical Institute of Physics and Chemistry, CAS, whose excellent conference organization impressed the attendees of CWMT 2016.

August 2016

Muyun Yang

Machine Translation

12th China Workshop, CWMT 2016, Urumqi, China,

August 25–26, 2016, Revised Selected Papers

Yang, M.; Liu, S. (Eds.)

2016, XI, 125 p. 37 illus., Softcover

ISBN: 978-981-10-3634-7